

DIPLÔME UNIVERSITAIRE FORMATION EN LANGUES DUFL



POUR S'INFORMER, S'ORIENTER, ALLER VERS L'EMPLOI

SUAIO
Service Universitaire d'Accueil,
Information, Orientation

Maison de l'Étudiant
Tél. : (33) 03.20.41.62.46
Fax : (33) 03.20.41.61.97
suaio@univ-lille3.fr
http://suaio.univ-lille3.fr

Horaires d'ouverture :
lundi 14h00 / 17h00
mardi à jeudi 9h00/12h00 - 14h00/17h00
vendredi fermé

BAIP
Bureau d'Aide à l'Insertion
Professionnelle

Maison de l'Étudiant
Tél. : (33) 03 20 41 61 62
baip@univ-lille3.fr

Horaires d'ouverture : du lundi au jeudi
9h00 / 12h00 - 14h00 / 17h00

FORMATION CONTINUE

Conseil, Orientation, Aide à la décision,
Accompagnement dans la gestion
administrative et financière de votre projet :
(33) 03 20 41 72 72
fcep.conseil@univ-lille3.fr

Validation des acquis :
Pour accéder à un niveau de formation en
l'absence du diplôme qui permettrait un
accès de plein droit (VAP 85)
(33) 03 20 41 66 47- suvac@univ-lille3.fr

Pour obtenir tout ou partie d'un diplôme
par validation des acquis de l'expérience
(VAE)
(33) 03 20 41 66 47- vae@univ-lille3.fr

COORDONNÉES DE LILLE 3

Domaine Universitaire
du Pont-de-Bois
Rue du Barreau - BP60149
59653 Villeneuve d'Ascq cedex
POUR UN ENVOI POSTAL, NE PAS OUBLIER
DE MENTIONNER LESERVICE AUQUEL VOUS
VOUS ADRESSEZ.
Métro : ligne 1, station "Pont de bois"

<http://www.univ-lille3.fr>

Responsable de la rédaction : Patrice DE LA BROUZE - Coordination : SUAIO - Maquette et réalisation : Cellule Communication - Impressions : Imprimerie Lille 3 - Document non contractuel - Imprimé en JUILLET 2014

RESPONSABLES DUFL

AKKADIEN : M. Denis LACAMBRE
ARABE : M. Bachir DAHMANI
CATALAN : Mme Bénédicte TORRES
CHINOIS : Mme Françoise NAOUR
DANOIS : Mme Birgitta Cremnitzer
GREC ANCIEN : Mme Anne De Crémoux
GREC MODERNE : M. Constantin BOBAS
ÉGYPTIEN HIÉROGLYPHIQUE : M. Philippe Devauchelle
HONGROIS : Mme Eniko KRIZSAN
ITALIEN : M. Luca SALZA
JAPONAIS : Mme Rie CLEMENT-TAKEUCHI
LATIN : Mme Marie-Odile Bruhat
NÉERLANDAIS : M. Spiros Macris
NORVÉGIEN : Mme Birgitta Cremnitzer
PERSAN : M. Farhad ASHTARI
POLONAIS : Mme Maryla LAURENT
PORTUGAIS : Mme Liliane SANTOS
RUSSE : Mme Tatiana MILLIARESSI
SANSKRIT : Mme Judit Törzsök-Coatalen
SERBO-CROATE : Mme Manon PEJOVIC
SUÉDOIS : Mme Birgitta Cremnitzer
TCHÈQUE : Mme Kristyna Matysova

CONTACTS ADMINISTRATIFS

ARABE, CATALAN, CHINOIS, DANOIS, GREC MODERNE,
HÉBREU, HONGROIS, ITALIEN, JAPONAIS, NÉERLANDAIS,
NORVÉGIEN, PERSAN, POLONAIS, PORTUGAIS, RUSSE, SANS-
KRIT, SERBO-CROATE, SUÉDOIS, TCHÈQUE

Contact : Pôle LANSAD - UFR LLCE - Bâtiment B
Tél. : (33) 03.20.41.62.84

GREC ANCIEN, LATIN

Contact : UFR Humanités - Département Langues et cultures
antiques - Bâtiment B - Tél. : (33) 03.20.41.62.84

AKKADIEN, ÉGYPTIEN HIÉROGLYPHIQUE

Contact : UFR Sciences historiques, artistiques et politiques
Bâtiment A - Tél. : (33) 03.20.41.62.77

POUR PLUS D'INFORMATIONS

www.univ-lille3.fr, rubrique Inscription
Direction de l'Administration des Études et de la Vie
Universitaire (DAEVU)

Maison de l'Étudiant, entrée A8, 1^{er} étage
scolarite.inscription@univ-lille3.fr

PRÉSENTATION GÉNÉRALE

En complément de votre cursus universitaire, vous avez la possibilité de débiter l'apprentissage d'une nouvelle langue en suivant une formation sanctionnée par un diplôme universitaire appelé **DUFL (Diplôme Universitaire de Formation en Langues)**. Pour être efficace et être conduite à terme, cette formation, qui s'étale sur trois années (niveau 1 ; niveau 2 ; niveau 3) à raison de deux heures par semaine, doit de préférence être commencée en première ou en seconde année afin de s'achever avec la troisième année de licence ou la première année de Master.

Le **DUFL** est délivré dans **23 langues** :

- ▶ Akkadien
- ▶ Arabe
- ▶ Catalan
- ▶ Chinois
- ▶ Danois
- ▶ Grec ancien
- ▶ Grec moderne
- ▶ Égyptien hiéroglyphique¹
- ▶ Hongrois
- ▶ Islandais
- ▶ Italien
- ▶ Japonais
- ▶ Latin
- ▶ Néerlandais
- ▶ Norvégien
- ▶ Persan
- ▶ Polonais
- ▶ Portugais
- ▶ Russe
- ▶ Sanskrit
- ▶ Serbo-croate²
- ▶ Suédois³
- ▶ Tchèque

¹ L'Égyptien hiéroglyphique est ouvert principalement aux étudiant-e-s inscrit-e-s en histoire, histoire de l'art et archéologie.

² Le serbo-croate est ouvert aux niveaux 2 et 3 uniquement.

³ A la rentrée 2014, à titre transitoire, le suédois est ouvert aux niveaux 2 et 3 uniquement.

La liste est susceptible d'être modifiée d'une année sur l'autre.

QUALITÉS SOUHAITABLES ET PRÉREQUIS

- Vous devez être, au minimum, titulaire du baccalauréat ou du DAEU.
- Aucune connaissance en langue n'est requise.

CONDITIONS D'ADMISSION

Vous êtes étudiant-e-s en formation initiale :

- Pour vous inscrire en DUFL, vous devez obligatoirement, au préalable, prendre une inscription principale dans un cursus universitaire de type licence, master ou doctorat (ne sont pas concernés les diplômes d'université proposés dans le cadre de la formation continue), à Lille 3 ou dans une autre université.

Vous avez arrêté vos études depuis 2 ans ou plus, vous êtes salarié-e, demandeur-euse d'emploi, non salarié-e.

- Vous pouvez accéder à l'ensemble de nos DUFL au titre de la Formation Continue, sans condition d'inscription principale dans un cursus universitaire.

Plus d'infos en contactant la FCEP - Tél. : (33) 03.20.41.72.72

COÛT (Tarifs en vigueur à la rentrée 2014/2015)

- Avec une inscription principale à Lille 3 : ajouter au coût d'inscription en Licence, Master ou doctorat, 61 € d'inscription en DUFL.
- Avec une inscription principale dans une université autre que Lille 3 : les droits d'inscription en DUFL sont fixés à 189,10 €.
- Formation continue : 61 € d'inscription en DUFL + 7 € de l'heure.

MODALITÉS DE DÉLIVRANCE DU DIPLÔME

- L'obtention du diplôme étant conditionnée par la réussite aux 3 niveaux, vous ne pourrez valider qu'un seul niveau de langue par an.
 - Le DUFL est délivré en niveau 3 par un jury spécifique.
 - Les examens du DUFL sont réalisés par des contrôles continus et font l'objet d'une session unique en juin (il n'y a pas de session de rattrapage).
 - Si vous n'êtes pas débutant(e) dans la langue en question, vous pouvez constituer un dossier de demande de validation des acquis afin de vous inscrire directement en niveau 2 ou 3.
- SUVAC - Tél. : (33) 03.20.41.66.47 - suvac@univ-lille3.fr
- Attention ! seul-e-s pourront être inscrit-e-s en niveau « initiation », les étudiant-e-s ayant satisfait au contrôle de leur livret scolaire afin que puisse être vérifiée leur qualité de débutant-e.

ORGANISATION DE LA FORMATION

- Le DUFL comporte trois niveaux.
- Un niveau se déroule sur une année universitaire
- Le niveau 1 est un niveau débutant, à raison de 1h30 à 2h de cours/semaine.
- Déjà inscrit(e) à Lille 3, vous pourrez suivre cet enseignement soit dans le cadre même de votre licence, parce qu'il correspond en même temps à la langue choisie en UE 9 dans ce cursus, soit en dehors de votre licence, en tant que complément de formation en langue.

| Niveau | Programme général en langues | Programme général en langues anciennes |
|---------------|---|---|
| | Aucun prérequis en langue nécessaire | |
| DUFL niveau 1 | <ul style="list-style-type: none"> - Initiation à la langue (acquisition de vocabulaire de base - grammaire de base : prononciation, orthographe, structures fondamentales) - Travail en laboratoire de langue - Acquisition de l'alphabet pour les langues non latines, ou des caractères (environ 300 pour le chinois) | <ul style="list-style-type: none"> - Initiation aux mécanismes et aux structures de la langue |
| | Prérequis : DUFL niveau 1 ou validation d'acquis | |
| DUFL niveau 2 | <ul style="list-style-type: none"> - Approfondissement des connaissances grammaticales et lexicales acquises en niveau 1 - Pratique de la langue parlée - Thème et version. | <ul style="list-style-type: none"> - Révision et approfondissement des mécanismes et structures de la langue - Étude de textes littéraires |
| | Prérequis : DUFL niveau 2 ou validation d'acquis | |
| DUFL niveau 3 | <ul style="list-style-type: none"> - Approfondissement des connaissances grammaticales et lexicales acquises en niveau 2 - Perfectionnement de l'expression orale et écrite et études de textes - Traduction - Entraînements à la conversation et à la compréhension | <ul style="list-style-type: none"> - Textes littéraires - Entraînement à la version Égyptien hiéroglyphique : lecture de texte et au choix : initiation à la cursive hiéroglyphique ou aux hiéroglyphes ptolémaïques |